

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

4 MARS 1948.

**BUDGET
DES RECETTES ET DES DÉPENSES
RÉSULTANT DE LA GUERRE
POUR L'EXERCICE 1948**

**AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.**

Bruxelles, le 4 mars 1948.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre de la Justice se propose d'apporter au projet de budget pour l'exercice 1948 des Recettes et des Dépenses résultant de la Guerre.

Ils n'exercent aucune influence sur le montant total de ce budget, l'augmentation étant compensée par une réduction équivalente.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre du Budget.

Jos. MERLOT.

Votr :

4 - C : Budget.

4 MAART 1948.

**BEGROTING
VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG
VOOR HET DIENSTJAAR 1948**

**AMENDEMENTEN.
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.**

Brussel, de 4 Maart 1948.

*De Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande amendementen die de heer Minister van Justitie voorstelt toe te brengen aan het begrotingsontwerp van Ontvangsten en Uitgaven voortvloeiend uit de Oorlog voor het dienstjaar 1948.

Zij oefenen geen invloed uit op het totaal bedrag van deze begroting daar er tegen de kredietverhoging een gelijkwaardige vermindering opweegt.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Begroting,

Jos. MERLOT.

Zie :

4 - C : Begroting.

H.

AMENDEMENTS

Art. 304. — Rémunération du personnel des services temporaires.

2. Agents temporaires fr. 68,326,000

Diminution de 747,000 francs.

(Voir note à l'amendement proposé à l'article 305-4.)

Par suite de la réduction du nombre de centres d'internement, le crédit restant disponible à cet article sera suffisant.

Art. 305. — Allocations et indemnités diverses.

4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes . . . 947,000

Augmentation sollicitée : 747,000 francs.

Crédit nécessaire à l'Administration pénitentiaire pour la rémunération des prestations supplémentaires effectuées par le personnel escortant les détenus travaillant en dehors des établissements. La politique de restriction exercée par le Département en matière de personnel ne permet pas de compenser par des repos correspondants la totalité des prestations supplémentaires imposées. La règle fixée tend à rétribuer la moitié de ces prestations supplémentaires et à compenser l'autre moitié par des congés.

AMENDEMENTEN

Art. 304. — Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten.

2. Tijdelijk personeel fr. 68,326,000

Vermindering van 747,000 frank.

(Zie nota betreffende het bij artikel 305-4 voorgesteld amendement.)

Ingevolge de vermindering van het aantal interneringscentra zal het op dit artikel overblijvend beschikbaar krediet toereikend zijn.

Art. 305. — Allerhande toelagen en vergoedingen.

4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën fr. 947,000

Aangevraagde vermeerdering : 747,000 frank.

Door het Strafbestuur benodigd krediet voor de bezoldiging van het overwerk geleverd door het personeel, dat de gedetineerden, die buiten de inrichtingen werken, begeleidt. De politiek van beperking, die door het Departement in zake personeel wordt gevoerd, laat niet toe het geheel van het opgelegd overwerk door overeenstemmende rustdagen te vergoeden. De vastgestelde regel strekt er toe de helft van het overwerk te bezoldigen en de andere helft door verloven te vergoeden.